

Référentiel de compétences du CEDP / Liste der Kompetenzen der ZELP

Compétences Kompetenzen (Niveau 1)	Composantes Komponenten (Niveau 2)	
A. Concevoir et animer des situations d'enseignement-apprentissage en fonction des élèves et du plan d'étude <i>Unterrichts- und Lernsituationen lehrplan- und schüler*innen-gerecht planen und durchführen</i>	a) Maîtriser les savoirs à enseigner	<i>a) Den Unterrichtsstoff beherrschen</i>
	b) Sélectionner des savoirs à enseigner sous forme de compétences ou d'objectifs d'apprentissage	<i>b) Auf der Grundlage der zu erwerbenden Kompetenzen und der Lernziele die Unterrichtsinhalte festlegen.</i>
	c) Mobiliser les théories qui sous-tendent les activités d'enseignement-apprentissage pour appuyer ses choix	<i>c) Die geplanten Lernsituationen anhand von Theorien begründen.</i>
	d) Planifier et animer des situations d'enseignement-apprentissages à court, moyen et long terme en lien avec les approches et démarches d'apprentissage choisies (ex. interdisciplinarité, démarche inductive, démarche expérimentale, ...).	<i>d) Kurz-, mittel- und langfristige Lernsituationen planen, durchführen und analysieren unter Berücksichtigung der Interdisziplinarität.</i>
	e) Elaborer et animer des situations didactiques variées et qui donnent du sens aux apprentissages, en tenant compte des conceptions des élèves, de leurs spécificités (p. ex. : acquis, besoins, intérêts, origine, genre, ...) et de la progression de leurs apprentissages	<i>e) Abwechslungsreiche und sinnvolle didaktische Einheiten vorbereiten und durchführen, welche den Unterschieden der Schüler*innen (Vorwissen, Bedürfnisse, Interessen, Lernfortschritt etc.) gerecht werden</i>
	f) Créer et utiliser du matériel et des supports adaptés	<i>f) Unterrichtsgerechtes Lehr- und Lernmaterial erstellen und einsetzen</i>
	g) Mettre en œuvre des situations d'enseignement-apprentissage favorisant le développement des capacités transversales (coopération, autonomie, créativité, communication et pensée critique) et en lien avec la Formation Générale.	<i>g) Lern- und Unterrichtssituationen umsetzen, welche überfachliche Kompetenzen (personale, soziale und methodische) fördern.</i>
	h) Adapter et réguler son enseignement en fonction des particularités de la situation	<i>h) Den Unterricht situationsangemessen gestalten</i>

B. Observer et accompagner les processus d'apprentissage <i>Lernverhalten beobachten und Lernprozesse begleiten</i>	a) Déterminer des objets, des intentions d'observation et justifier ses choix	a) <i>Beobachtungsgegenstände sowie -absichten bestimmen und begründen</i>
	b) Développer et utiliser des outils d'observation adaptés	b) <i>Bedürfnisgerechte Beobachtungsinstrumente entwickeln und anwenden</i>
	c) Repérer, en situation d'apprentissage, les forces, les difficultés et les stratégies des élèves afin d'adapter l'enseignement et de favoriser la progression des apprentissages	c) <i>Stärken, Schwierigkeiten und Strategien der Schüler*innen in Lernsituationen erkennen und den Unterricht zur Unterstützung des Lernprozesses entsprechend anpassen</i>
	d) Formuler des hypothèses interprétatives sur la base d'une observation objective et les vérifier	d) <i>Mit Hilfe von objektiven Beobachtungen Interpretationshypothesen aufstellen und diese überprüfen</i>
	e) Synthétiser ses observations et les communiquer	e) <i>Beobachtungen auswerten und kommunizieren</i>
C. Prendre en compte la diversité des élèves dans son enseignement <i>Der Verschiedenartigkeit der Schüler*innen im Unterricht Rechnung tragen</i>	a) Dans l'élaboration de situations d'apprentissage, mettre en place divers types de différenciation afin de prendre en compte les besoins diversifiés des élèves	a) <i>Verschiedene Arten der Differenzierung im Unterricht anwenden, um den spezifischen Bedürfnissen der Schüler*innen gerecht zu werden</i>
	b) Favoriser l'intégration pédagogique et sociale de tous les élèves	b) <i>Die pädagogische sowie soziale Integration sämtlicher Schülerinnen und Schüler fördern</i>
	c) Dans le cas de situations particulières, développer un partenariat avec les parents et avec les personnes ressources des différents services	c) <i>In Sonderfällen mit den Eltern sowie weiteren Beteiligten der verschiedenen Schuldienste partnerschaftlich zusammenarbeiten</i>
D. Evaluer la progression des apprentissages et le degré d'acquisition des savoirs et des compétences des élèves <i>Lernfortschritte und erbrachte Leistungen (bzw. erreichte Kompetenzen) beurteilen</i>	a) Concevoir et pratiquer diverses formes d'évaluation et les articuler	a) <i>Verschiedene Beurteilungsformen erarbeiten und umsetzen</i>
	b) Evaluer les élèves selon une approche formative, analyser les erreurs afin de réguler les apprentissages et d'adapter son enseignement	b) <i>Schüler*innen formativ beurteilen, Fehler analysieren und auf dieser Grundlage ihren Lernprozess fördern und den eigenen Unterricht entsprechend anpassen</i>
	c) Impliquer les élèves dans le processus d'évaluation en favorisant l'autoévaluation et la métacognition	c) <i>Schüler*innen in den Beurteilungsprozess einbeziehen, und somit ihre Fähigkeiten zur Selbstbeurteilung und Metakognition stärken</i>
	d) Elaborer des moyens d'évaluation sommative et les mettre en œuvre	d) <i>Summative Beurteilungsformen erarbeiten und umsetzen</i>
	e) Documenter les acquisitions et les ressources de l'élève avec divers moyens en vue d'optimiser ses apprentissages (différenciation, orientation, certification)	e) <i>Mit Hilfe verschiedener Instrumente Fortschritte und Kompetenzen der Schüler*in zur Optimierung des jeweiligen Lernprozesses dokumentieren (Differenzierung, Orientierung, Zertifizierung)</i>
	f) Communiquer et discuter les résultats avec les élèves et/ou les parents et les autres partenaires concernés	f) <i>Die Ergebnisse mit den Schüler*innen und/oder den Eltern sowie weiteren beteiligten Partnern und Partnerinnen besprechen</i>

E. Communiquer de manière appropriée dans divers contextes liés à la profession enseignante <i>Als Lehrperson situationsgerecht kommunizieren und führen</i>	a) Mettre en œuvre les règles et les techniques de la communication en vue de développer un climat favorable aux apprentissages et aux collaborations professionnelles.	a) <i>Die Regeln sowie Techniken der Kommunikation umsetzen und dadurch ein lernförderliches und professionelles Klima schaffen</i>
	b) Etablir une interaction communicative en tenant compte des dimensions relationnelles de l'enseignement (communication verbale et non-verbale, empathie, ...) en vue de construire une relation pédagogique adaptée.	b) <i>Die verschiedenen Beziehungsaspekte des Unterrichts berücksichtigen (verbale und non verbale Kommunikation, Empathie etc.) und eine angemessene pädagogische Beziehung zu den Schüler*innen aufbauen</i>
	c) Manifester de l'aisance dans son rôle d'enseignant*e (présence, posture, expression de soi, tempérament, maîtrise de soi, ...)	c) <i>Wohlbefinden in der Rolle als Lehrer*in zeigen (Präsenz, Haltung, Ausdruck, Temperament, Selbstbeherrschung etc.)</i>
	d) Employer un langage oral et écrit adapté, respectant les règles de la langue dans les interventions auprès des élèves et des partenaires de l'école	d) <i>In der mündlichen und schriftlichen Kommunikation mit den Schüler*innen sowie Partner*innen der Schule eine situationsgerechte Sprache verwenden</i>
F. Développer et mettre en place des règles de vie et un climat de classe propice aux apprentissages <i>Regeln des sozialen Lebens sowie ein lernförderliches Klassenklima schaffen</i>	a) Construire une relation pédagogique avec chaque élève et avec la classe entière	a) <i>Eine pädagogische Beziehung zum/r einzelnen Schüler*in sowie zur ganzen Klasse aufbauen</i>
	b) Impliquer les élèves dans la construction et le fonctionnement de la vie de la classe et de l'école	b) <i>Die Partizipation der Schüler*innen am Klassen- sowie am Schulleben fördern</i>
	c) Négocier avec les élèves divers types de règles, les mettre en place et veiller à leur respect	c) <i>Gemeinsam mit den Schüler*innen verschiedene Regeln aufstellen und für deren Umsetzung besorgt sein</i>
	d) Adopter des stratégies adéquates pour prévenir l'émergence de comportements non appropriés et pour intervenir efficacement lorsqu'ils se manifestent	d) <i>Regelverstößen vorbeugen und bei schwierigen Verhaltensweisen sachlich und adäquat reagieren</i>
G. Agir de façon éthique et responsable dans l'exercice de ses fonctions <i>Beim Ausüben des Berufsauftrags ethisch und verantwortungsvoll handeln</i>	a) Prendre conscience et s'interroger sur ses propres systèmes de pensée, de croyance et de valeur	a) <i>Sich seiner eigenen Überzeugungen (Denk-, Glaubens- und Wertemuster) bewusst sein und diese gegebenenfalls hinterfragen</i>
	b) Dans ses relations et lors de décisions s'appuyer d'une façon critique sur l'éthique de la profession	b) <i>Sich in seinen Entscheidungen und Beziehungen kritisch auf die ethischen Standesregeln des Berufs abstützen</i>
	c) Encourager la réflexion citoyenne des élèves face à toute forme de discrimination et de dévalorisation à l'égard de toute personne	c) <i>Die Schüler*innen auf ihre soziale Verantwortung sensibilisieren hinsichtlich jeglicher Art von Diskriminierung und Abwertung</i>
	d) Analyser le système de régulation (normes, valeurs, croyances, ...) de notre société et en tenir compte dans son activité professionnelle.	d) <i>Das Werte- und Normsystem unserer Gesellschaft analysieren und dies im beruflichen Handeln berücksichtigen.</i>
	e) Stimuler chez les élèves le sens critique en s'appuyant sur des valeurs et normes sociales	e) <i>Die Schüler*innen unter Berücksichtigung der gesellschaftlichen Werte und Normen zu kritischem Hinterfragen animieren</i>

H. Collaborer avec différents partenaires de l'institution scolaire à la réalisation des objectifs de l'école <i>Mit verschiedenen Partnern der Institution Schule gemeinsam auf die Ziele der Schule hinarbeiten</i>	a) Construire des représentations communes, élaborer et s'impliquer en équipe dans des projets de développement de l'établissement	a) <i>Gemeinsame Auftritte planen, Projekte entwickeln und sich bei Schulprojekten einbringen</i>
	b) Affronter et analyser ensemble des situations complexes, des pratiques et des problèmes professionnels	b) <i>Komplexe Situationen sowie berufliche Auseinandersetzungen und Probleme gemeinsam diskutieren, analysieren und angehen</i>
	c) Animer un groupe de travail, conduire des réunions	c) <i>Arbeitsgruppen und Sitzungen leiten</i>
	d) Travailler en partenariat avec les différents acteurs de l'école	d) <i>Mit den verschiedenen Akteuren*innen der Schule zusammenarbeiten</i>
	e) Impliquer les parents dans la vie de l'école et de la classe en mettant en œuvre diverses formes de communication et de collaboration	e) <i>Mit den Eltern auf verschiedene Weise zusammenarbeiten und sie in das Schul- und Klassenleben mit einbeziehen</i>
I. Comprendre et utiliser les médias et les technologies de l'information et de la communication <i>Die digitalen Medien und modernen Kommunikationsmittel verstehen und einsetzen</i>	a) Utiliser avec pertinence les technologies numériques (communication, recherche d'information, programmation simple, applications d'apprentissage ...)	a) <i>Die gängigen Kommunikationstechnologien sowie die verschiedenen Möglichkeiten zur Informationsbeschaffung und -verarbeitung gezielt und sinnvoll nutzen</i>
	b) Former les élèves à l'utilisation des TIC pour apprendre et pour développer leurs compétences informationnelles.	b) <i>Den Schüler*innen aufzeigen, wie sie IKT zum Lernen sinnvoll einsetzen und ihre Informatikkompetenzen erweitern können</i>
	c) Evaluer l'apport didactique des médias et les intégrer dans les dispositifs d'apprentissage	c) <i>Die Medien auf ihren didaktischen Wert hin beurteilen und im Unterricht sinnvoll einsetzen.</i>
	d) Démontrer la construction d'un rapport critique avec les technologies numériques autant envers soi-même que pour les élèves.	d) <i>Eine kritische Haltung in Bezug auf digitale Medien aufbauen und den Schüler*innen vermitteln.</i>
J. Comprendre et utiliser les principes de la recherche (praticien·ne chercheur·e) <i>Grundlagen der Forschung verstehen und anwenden (forschende*r Praktiker*in)</i>	a) Rechercher, analyser et interpréter de façon critique des informations de la littérature scientifique	a) <i>Wissenschaftliche Informationen erarbeiten, kritisch analysieren und interpretieren</i>
	b) Adopter une posture scientifique de distanciation critique	b) <i>Eine wissenschaftlich- kritische Haltung einnehmen</i>
	c) Mobiliser des savoirs scientifiques pour définir, problématiser et comprendre des situations pédagogiques	c) <i>Wissenschaftliche Erkenntnisse erarbeiten, um pädagogische Sachverhalte zu definieren, zu analysieren und zu verstehen</i>
	d) Utiliser les méthodes et outils scientifiques pour observer, décrire et comprendre des situations pédagogiques	d) <i>Grundprinzipien des wissenschaftlichen Arbeitens anwenden, um Lernsituationen zu erfassen und zu verstehen</i>
	e) Dans le cadre d'un travail de recherche, se situer et collaborer à la mise en œuvre d'éléments du dispositif	e) <i>Eine Forschungsarbeit planen, konzipieren und umsetzen</i>

K. Réfléchir et intervenir sur ses pratiques (praticien·ne réflexif·ve) <i>Die eigene Berufspraxis selbstkritisch evaluieren und verbessern (reflexive*r Praktiker*in)</i>	a) Recourir à des savoirs théoriques pour analyser sa pratique et réinvestir les résultats de sa réflexion dans l'action	a) <i>Auf theoretisches Wissen zurückgreifen, um die eigene Unterrichtspraxis zu hinterfragen und die Ergebnisse einfließen zu lassen</i>
	b) Identifier des questions, des défis pédagogiques pour développer sa pratique	b) <i>Pädagogische Problematiken und Herausforderungen ermitteln, um die eigene Praxis weiterzuentwickeln</i>
	c) Se confronter à d'autres perspectives à propos de sa pratique et les intégrer pour la faire évoluer	c) <i>Sich kritisch mit anderen Perspektiven auseinandersetzen um den eigenen Unterricht zu verbessern</i>
	d) Identifier ses besoins de formation et y répondre dans le cadre de la formation initiale et continue	d) <i>Die eigenen Ausbildungsbedürfnisse ermitteln und entsprechende Massnahmen (Aus- und Weiterbildung) treffen</i>
	e) S'engager dans des démarches d'innovation ou de recherche	e) <i>Sich an Innovations- oder Forschungsprozessen beteiligen</i>